

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 108 (1982)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108^e année

N° 2/82 21 janvier 1982

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA,

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,
rédacteur

Impression:
Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Photolitho:
Polygravia, Borde 28 bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—
Un an, étranger Fr. 98.—
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:
Imprimerie La Concorde,
case postale 330,
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

Régie des annonces

Iva

Iva SA de publicité internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 1-2/82

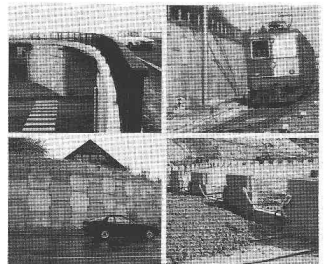
Zum neuen Jahr: Vorrede des SIA-Präsidenten

A. Realini	1
«Städte zum Leben» — Europajahr der Stadterneuerung, 1. Teil. Von Gaudenz Risch, Zürich	2
Die Schweizer Wirtschaft 1982. Optische Nachrichtenübertragung durch Erdseil einer Hochspannungsleitung	13
Prof. Jean-Werner Huber 60jährig. Von U. Zürcher	13

Sommaire

Tableau des concours	B 5
Congrès	B 6
EPFL	B 6
Télécommunications	
Utilisation des fibres optiques dans les lignes aériennes à haute tension, par Roland Ruchet	15
Actualité	
Perspectives mondiales pour l'an 2000	16
La relance du charbon en Suisse vue par la protection de l'environnement	17
Bibliographie	19, B 7, B 8
Industrie et technique	20
Gestion énergétique des immeubles	
Constitution d'un réseau de mesures dans un canton, par Jean-Robert Muller	21
Produits nouveaux	B 7
Expositions	B 8
Documentation générale	B 8

Couverture



Terre Armée

La Terre Armée est un matériau de construction formé par l'association de terre et d'armatures. Les ouvrages en Terre Armée se distinguent des murs de soutènement et des parois ancrées traditionnels par le fait que la poussée de terre et autres charges ne sont pas supportées par le parement mais par le massif en terre, grâce aux armatures incorporées dans le remblai. La terre transmet aux armatures les efforts de traction par le biais du frottement mobilisé. Le parement extérieur sous forme d'écaillés de béton préfabriquées empêche la terre de s'écouler entre les lits d'armatures. Grâce à leur souplesse les ouvrages en Terre Armée s'adaptent bien aux tassements, par exemple dans les pentes instables.

La fondation s'applique directement sur le terrain. Des fondations armées ainsi que des pieux, etc., sont superflus. Les ouvrages ont une résistance élevée aux efforts statique et dynamique (p. ex. culée de pont). Le remblayage et le montage du mur ont lieu simultanément sans coffrage et sans échafaudage, garantissant la rapidité du montage. Jusqu'à présent, 5000 ouvrages avec une surface totale de 2,5 mio m² ont été réalisés dans le monde entier.

Les ouvrages Terre Armée (murs de soutènement, culées, rampes, murs de quai, barrages, merlons de protection, etc.) garantissent des économies importantes par rapport aux autres techniques de génie civil.

Terre Armée AG
Mythenstrasse 9
6003 Luzern
041/23 55 65

Dans le prochain numéro:

Le contrôle continu des consommations d'énergie pour le chauffage des bâtiments (fin)

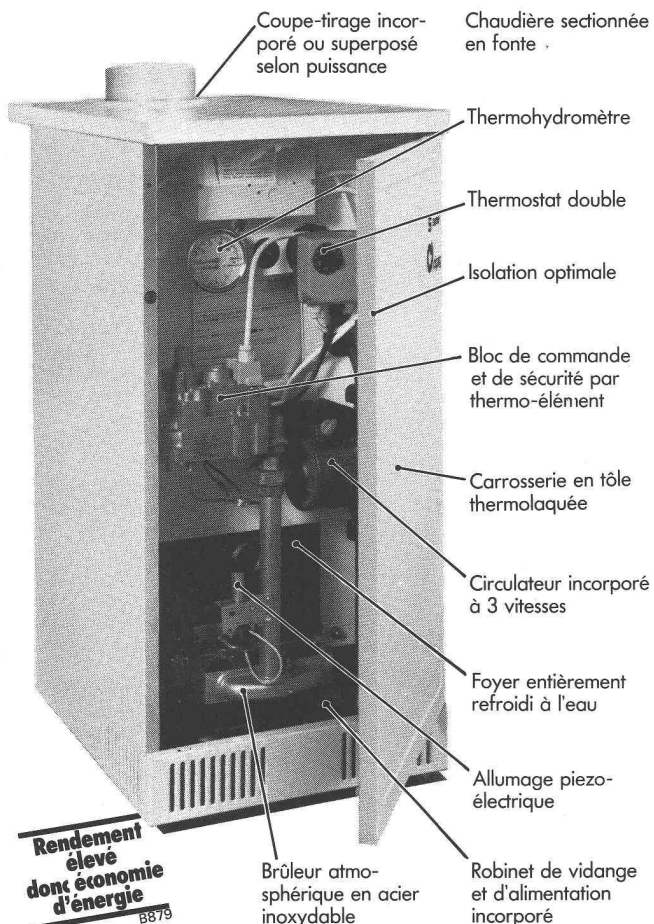
Nouveau... ...et déjà tous les avantages d'une chaudière CIPAG

Grâce à son faible encombrement et à son fonctionnement silencieux, la nouvelle chaudière à gaz CIPAG (SIME) peut être placée dans n'importe quel local, même dans la cuisine. Elle peut fonctionner à basse température, **sans vanne mélangeuse.**

CIPAG garantit une marche sans problème et un appareillage de première qualité. Toutes les parties de la chaudière sont d'un accès facile.

Elle existe en 8 modèles, de 10 à 49 kW.

Chauffage + eau chaude: à côté de la nouvelle chaudière à gaz CIPAG (SIME), on peut installer un chauffe-eau à gaz CIPAGglas ou CIPAX. C'est le système CIPAG-DUPLEX.



...et toujours le service CIPAG.

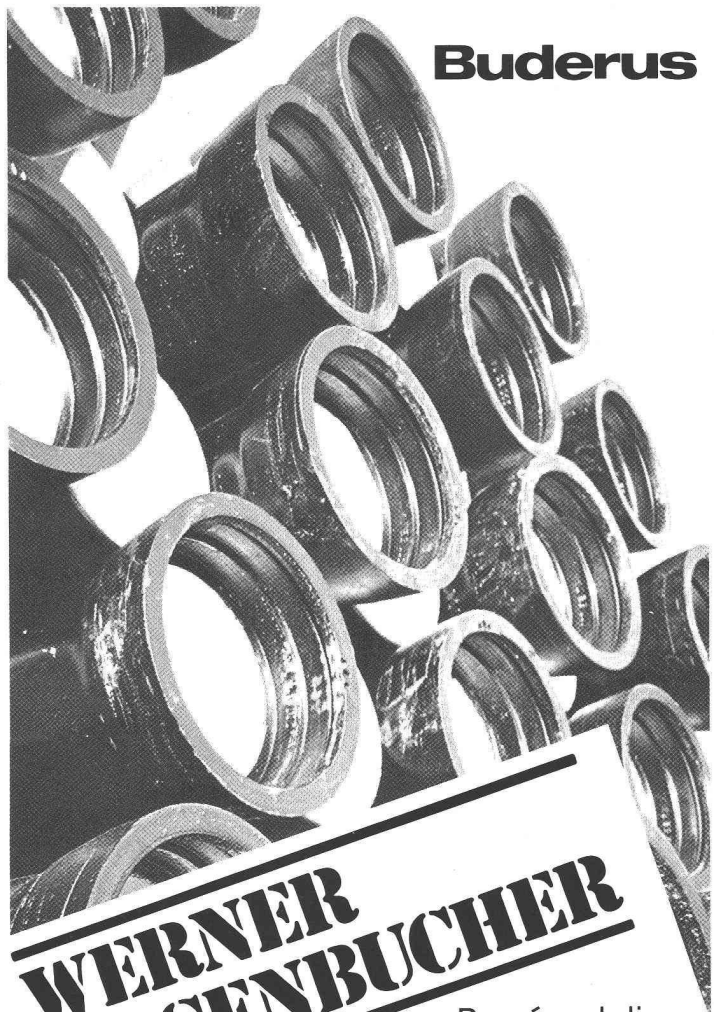
cipag

Fabrique de chaudières et chauffe-eau
1800 Vevey - Tél. 021/51 94 94 - Genève 022/35 56 36

Studio Pliore AG
B715

Pourquoi des tuyaux de pression BUDERUS, en fonte ductile, pour l'eau et le gaz?

1. parce qu'il n'y a pas de moyen de transport plus avantageux quant à son prix, et qui ait autant fait ses preuves!
2. parce que BUDERUS livre promptement!
3. parce que le revêtement intérieur, en mortier au ciment, assure le maintien de la bonne qualité de l'eau potable, même lorsque les conditions d'exploitation sont des plus difficiles!



**WERNER
HAGENBUCHER**

Représentation
générale pour la Suisse
Waldegg 1, 8126 Zumikon
Téléphone 01 301 17 92 Télex 56278

Nouveau:



Si votre bureau n'est pas encore en possession de ce classeur, ne manquez pas l'occasion! Si vous êtes appelés à transformer ou construire un magasin, des bureaux, un bâtiment administratif ou bancaire, un hôtel ou restaurant, bref, quelque objet représentatif — ne manquez pas de faire la connaissance des systèmes de plafonds **PAGOLUX!**

Vous redécouvrirez le plafond dans sa troisième dimension!

Car **PAGOLUX** solutionne également vos problèmes acoustiques, de climatisation (aération) et d'illumination.

PAGOLUX: le leader européen du plafond alvéolaire.

Afin d'être informés à fond envoyez-nous le coupon ci-dessous.



KELLNER SA
SYSTÈMES DE PLAFONDS ET D'ILLUMINATION
KLOPSTOCKSTRASSE 9, 8027 ZÜRICH TEL. 01 - 202 95 14

Nom: _____

Rue: _____

Lieu: _____

NCP: _____

Tél.: _____

SIA
1878

- Classeur Pagolux
 Seulement documentation générale

Totalement au service de la construction par le choix, le stock, les services

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS ET PLASTIQUES-APPAREILS
SANITAIRES ET ROBINETTERIE-
MEUBLES DE SALLES DE BAINS-
CARRELAGES ET REVETEMENTS-
AGENCEMENTS DE CUISINES ET DE
SAUNAS-CHENILLES DE SALONS-
MATERIAUX DE CONSTRUCTION-CARRELAGES
ET REVETEMENTS-AGENCEMENTS DE SALONS
ET DE SAUNAS-CHEMINEES DE SALON
MATERIAUX DE CONSTRUCTION-BOIS ET PLASTIQUES-
APPAREILS SANITAIRES ET ROBINETTERIE-
MEUBLES DE SALLES DE BAINS-CARRELAGES
ET REVETEMENTS-AGENCEMENTS D

BOIS ET PLASTIQUES-APPAREILS
SANITAIRES ET ROBINETTERIE-
MEUBLES DE SALLES DE BAINS-
CARRELAGES ET REVETEMENTS-
AGENCEMENTS DE CUISINES ET DE
SAUNAS-CHENILLES DE SALONS-
MATERIAUX DE CONSTRUCTION-CARRELAGES
ET REVETEMENTS-AGENCEMENTS DE SALONS
ET DE SAUNAS-CHEMINEES DE SALON
MATERIAUX DE CONSTRUCTION-BOIS ET PLASTIQUES-
APPAREILS SANITAIRES ET ROBINETTERIE-
MEUBLES DE SALLES DE BAINS-CARRELAGES
ET REVETEMENTS-AGENCEMENTS D

12 centres de distribution
8 expositions
5 branches d'activité

1211 Genève 7
Grand-Pré 33-35
Tél. 022/34 80 50

1000 Lausanne 9
Rue des Terreaux 21
Tél. 021/20 32 11

1030 Bussigny
Zone industrielle nord
Tél. 021/89 10 31

1400 Yverdon
Rue des Uttins 29
Tél. 024/25 81 91

1800 Vevey
Rue Saint-Antoine 7
Tél. 021/51 05 31

1820 Montreux 1
La Corsaz
Tél. 021/61 55 77

1860 Aigle
Route d'Evian
Tél. 025/26 36 21

1618 Châtel-St-Denis
Près de la Gare
Tél. 021/56 71 18

3952 La Souste/VS
Route Cantonale
Tél. 027/63 12 58

3930 Viège
Lonzastrasse
Tél. 028/48 11 41

1837 Château-d'Oex
Le Pré
Tél. 029/4 75 75

1530 Payerne
J. Rapin S.A.
Tél. 037/61 28 21

1951 Sion
Rue de la Dixence 33
Tél. 027/22 89 31
Centre de distribution à Conthey

 **GETAZ
ROMANG
SA**

B346